***12.01.19 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная и повелевающая заповедь – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples.***

Люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения ещё никогда не имели, и навряд ли уже когда нибудь смогут иметь.

***Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***And in doing so, receive the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

Посредством праведности веры, завет мира, представленный в **наследии мира,** призванпребывать и являться в сердце человека, доказательством того, что мы дети Божии.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to abide and serve as evidence in the heart of a person that he is the child of God.***

А посему, наследие мира, пребывающее в завете мира – это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, реализация которых – является целью, дарованной нам праведности.

***Therefore, the inheritance of peace that abides in the covenant of peace – are in fact the riches of our hope in God that contain all the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Мир Божий, могущий сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это помышления, обновлённые духом нашего ума, который является Умом Христовым в нашем духе. Потому, что:

***The peace of God can only guard those thoughts in Christ Jesus that are renewed by the spirit of our mind, which is the Mind of Christ in our spirit.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся от условий, в которых истина, благовествуемого слова и сила Святого Духа, обновляют их мышление духом их ума – к миру Божьему, никакого отношения, не имеют, и не могут иметь.

***From this passage we note that people who do not allow the truth of the gospel word in the power of the Holy Spirit to renew their thinking with the spirit of their mind – have no relation to the peace of God whatsoever.***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь, и к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечное спасение, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимися во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

В связи с этим, мы остановились, на четвёртом вопросе: По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***With regard to this, we have stopped to study the fourth question: According to what signs should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Потому, что – только по владычеству мира Божьего в нашем сердце, следует испытывать себя, на предмет того, что мы, действительно являемся сынами Божьими. Как написано:

***Because according to the reign of the peace of God in our heart we must define in ourselves if we are the sons of God. As it is written:***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Если человек, не умер, для своего народа; для дома своего отца; и, для своей душевной жизни – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество и формат праведности, в которой он, получил бы способность, облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died to his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

В силу чего, у таких людей – будет восхищен, готовящийся для них венец правды, дающий им право, на обетование мира, в котором они могут быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, for these kinds of people, their crown of righteousness will be taken, which gave them the right to the inheritance of people in which they could be called sons of God.***

Се, гряду скоро; держи, что имеешь, дабы кто не восхитил венца твоего (Отк.3:11).

***Behold, I am coming quickly! Hold fast what you have, that no one may take your crown. (Revelation 3:11).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Избирательная любовь Бога, представлена Духом Святым в Писании, в свете семи неземных достоинствах, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***The selective love of God is presented by the Holy Spirit in Scripture in the light of seven unearthly virtues through the preached word of the apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly love.***

 ***Love. (2 Peter 1:2-8).***

Из семи имеющихся составляющих, которые в своей совокупности определяют, в нашем сердце, добродетель Бога, в совершенстве Его избирательной любви к человекам, мы уже рассмотрели, пять составляющих. И, остановились на шестой составляющей – **это братолюбие:**

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in five virtues. And we will continue to study the virtue of the love of God in the sixth characteristic – this is, brotherly love.***

При этом мы отметили, что главное назначение избирательной любви Бога, которую мы призваны показывать в своей вере в братолюбии – даёт нам основание и способность, переходить из состояния смерти, в состояние жизни вечной.

***We have already noted that the purpose of the selective love of God that we are called to demonstrate in our faith in brotherly love - gives us the ability to go from the state of death into the state of eternal life.***

\*Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете,

Что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей. Любовь познали мы в том, что Он положил за нас душу Свою: и мы должны полагать души свои за братьев.

А кто имеет достаток в мире, но, видя брата своего в нужде, затворяет от него сердце свое, - как пребывает в том любовь Божия? Дети мои! станем любить не словом или языком, но делом и истиною (1.Ин.3:14-18).

***We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death. Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him.***

***By this we know love, because He laid down His life for us. And we also ought to lay down our lives for the brethren. But whoever has this world's goods, and sees his brother in need, and shuts up his heart from him, how does the love of God abide in him? My little children, let us not love in word or in tongue, but in deed and in truth. (1 John 3:14-18).***

Когда человек, рождается от Бога – ему предоставляется выбор, либо войти в состояние смерти, и стать мертвым для Бога, и негодным для всякого доброго дела, либо войти, в состояние жизни вечной, которое доселе, ему было не известно, и стать годным для всякого доброго дела, в показании братолюбия.

***When a person is born of God, he is given the choice to either enter a state of death and become dead to God and unsuitable for any good deed, or enter a state of eternal life that he did not know of before and become fit for all good deeds, in demonstrating brotherly love.***

Каждый человек, рождённый от Бога, поставлен в положение Адама в Едемском саду, которому была предложена жизнь вечная, в плодах дерева жизни, и вечная смерть, в плодах дерева познания добра и зла. Будучи человеком душевным - Адам, призван был, есть от плода дерева жизни, чтобы его перстное тело, изменилось в тело небесное.

***Each person born of God is placed in the position of Adam in the Garden of Eden, who were offered eternal life in the fruits of the tree of life, and eternal death in the fruits of the tree of the knowledge of good and evil. Being a carnal man - Adam, was called to eat from the fruit of the tree of life, so that his terrestrial body would transform into a heavenly body.***

А посему, чтобы есть от плода дерева жизни, и стать из носителя душевной жизни, носителем жизни иного порядка – необходимо через показание в своей вере братолюбия, перейти из состояния смерти, в состояние жизни, которое могло бы стать атмосферой, для прибежища Бога.

***In other words, to be born of God through the resurrection of Christ and thus, become a carrier of the light of life of a different order that could represent the Sabbath of the Lord where God could find His eternal dwelling – it was necessary, through demonstrating brotherly love in our faith, gain a state of heart that could become an atmosphere to be a fortress of God.***

Пламенеющая сила любви Божией «Агаппе», обнаруживающая себя в братолюбии, сокрыта в заповедях, установленных Богом.

***The flaming power of God's love “Agape”, which reveals itself in brotherly love, is hidden in the commandments established by God.***

Как написано: Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17). А посему:

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 4:15-17).***

Соблюдение заповедей Господних – это показание в своей вере любви Божией в братолюбии, дающей Богу основание, перевести нас из состояния смерти, в состояние жизни, посредством нашей способности – принять Святого Духа, в качестве Господа и Господина нашей жизни.

***Observing the commandments of the Lord – is demonstrating the selective love of God in our faith in brotherly love, which gives God the basis to bring us from a state of death into a state of life through our ability to accept the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life.***

Именно Святой Дух, обуславливающий состояние и атмосферу жизни, становится в нашем сердце – Духом Утешителя, Духом Истины, Который пребудет с нами вовек. А посему:

***It is the Holy Spirit that yields the state and atmosphere of life and becomes in our heart – the Spirit of Comfort and Spirit of Truth Who will dwell with us forever.***

Способность принять в своё сердце Святого Духа, в статусе Господа и Господина – происходит, только через исполнение заповедей Христовых, регулирующих наше отношение с Богом, через наше отношение с братьями по вере, в статусе наших ближних, за которых мы призваны полагать свои души, чтобы дать Богу основание – перевести нас из смерти в жизнь.

***The ability to accept the Holy Spirit in our heart as Lord and Ruler of our life occurs only when fulfilling the commandments of the Christ that regulate our relationship with God through our relationship with our brothers in the faith, our neighbors, for whom we are called to lay down our lives so that we could give God the basis to lead us from death to life.***

Таким образом, благость Бога, может изливаться, только в сердце, очищенное от мёртвых дел, в любви Божией «Агаппе».

***Thus, the goodness of God could be poured only into a heart that is cleansed from dead works in the love of God “Agape”.***

И, такой излияние любви Божией в наши сердца, происходит посредством Туммима, в достоинстве заповедей Христовых, и Урима, в Лице Святого Духа, открывающего в нашем сердце суть истины, содержащейся в заповедях Христовых.

***This kind of outpouring of the love of God in our heart occurs through Thummim in the dignity of the commandments of Christ, and Urim in the Face of the Holy Spirit who reveals in our heart the truth that is contained in the commandments of Christ.***

А посему, любовь Божия, пребывающая в нашем сердце, через исполнение заповедей Христовых, обнаруживает себя в атмосфере братолюбия, и владычествует своей силой, над эмоциональной стихией, наших человеческих чувств, исповеданиями Веры Божией, пребывающей в нашем сердце.

***Thus, the love of God “Agape”, through Thummim and Urim that abides in our hearts, reveals itself in the atmosphere of brotherly love, which dominates with its power over the emotional element of our human feelings, through proclamations of the Faith of God abiding in our heart.***

Исповедания веры сердца – управляют нашими чувствами, как хороший наездник, управляет своим объезженным конём.

***Proclamations of the faith of the heart - control our emotions like a good rider controls his horse.***

Кто не согрешает в слове, тот человек совершенный, могущий обуздать и все тело. Вот, мы влагаем удила в рот коням, чтобы они повиновались нам, и управляем всем телом их. Вот, и корабли, как ни велики они и как ни сильными ветрами носятся, небольшим рулем направляются, куда хочет кормчий (Иак.3:2-4).

***If anyone does not stumble in word, he is a perfect man, able also to bridle the whole body. Indeed, we put bits in horses' mouths that they may obey us, and we turn their whole body. Look also at ships: although they are so large and are driven by fierce winds, they are turned by a very small rudder wherever the pilot desires. (James 3:2-4).***

Не согрешать в слове, в показании братолюбия – это отзываться о своих братьях, не по слуху своих ушей, и не по взгляду своих очей, а по истине, содержащейся в атмосфере заповедей Бога.

***To not stumble in word when demonstrating brotherly love – is to speak of our brothers not by the hearing of our ears or the sight of our eyes, but by the truth contained in the atmosphere of God's commandments.***

И страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела. Он будет судить бедных по правде, и дела страдальцев земли решать по истине; и жезлом уст Своих поразит землю,

И духом уст Своих убьет нечестивого. И будет препоясанием чресл Его правда, и препоясанием бедр Его – истина (Ис.11:3-5).

***His delight is in the fear of the LORD, And He shall not judge by the sight of His eyes, Nor decide by the hearing of His ears; But with righteousness He shall judge the poor, And decide with equity for the meek of the earth;***

***He shall strike the earth with the rod of His mouth, And with the breath of His lips He shall slay the wicked. Righteousness shall be the belt of His loins, And faithfulness the belt of His waist. (Isaiah 11:3-5).***

Из этого пророчества следует, что одно из основных назначений братолюбия состоит в том, чтобы защищать наших ближних от наветов нечестивых и беззаконных людей, которые до определённого времени, будут находиться в среде святых, как плевелы до определённого времени, находятся среди пшеницы.

***From this prophecy it follows that one of the purposes of brotherly love is to protect us from the reproach of our brothers and lawless people who, until a certain point, will be found among the saints just like tares are found among the wheat until a certain point.***

В связи с этим, нам необходимо было ответить, на четыре классических вопроса:

***With regard to this, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** По каким признакам следует определять человеков, входящих в категорию наших братьев, за которых мы призваны полагать наши души, чтобы показать в своей вере – братолюбие?

***1. By what characteristics should we define people who are a part of the category of our brothers for whom we are called to lay down our lives in order to demonstrate brotherly love in our faith?***

**2.** Какое назначение призвана выполнять, избирательная любовь Бога, в братолюбии друг к другу?

***2. What purpose is the selective love of God called to fulfill in brotherly love toward one another?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы показывать в своей вере, избирательную любовь Бога, в братолюбии?

***3. What conditions are necessary to fulfill to demonstrate the selective love of God in brotherly love in our faith?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет братолюбия друг к другу, в избирательной любви Бога?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of brotherly love toward one another in the selective love of God?***

***We must note that we are not talking about those brothers in flesh and blood, but brotherly love among saints. As written: Let brotherly love continue. (Hebrews 13:1).***

Далее мы сделали ударение на том, что как в измерении закона Моисеева, так и в измерении закона благодати, не все называющие себя братьями, в собрании святых, признаются Писанием семенем Бога.

***After all, as far as we know, both in the time of the law of Moses and in the present time, relating to the law of grace, not all who call themselves brothers are recognized as the seed of God.***

Ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля; и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:6-8).

***For they are not all Israel who are of Israel, nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "IN ISAAC YOUR SEED SHALL BE CALLED." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:6-8).***

При этом за право, нарекаться братьями друг другу, включаются все святые во Христе, без различия мужского пола и женского.

***Brothers include all saints in Christ, regardless if they are male or female.***

Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе. Если же вы Христовы, то вы семя Авраамово и по обетованию наследники (Гал.3:28,29).

***There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise. (Galatians 3:28-29).***

Достоинство, которым в Писании наделён брат во Христе – определяется достоинством «ближнего».

***The dignity with which a brother in Christ is endowed in Scripture is determined by the dignity of the “neighbor”.***

Когда в Писании речь заходит о братолюбии, то имеется в виду любовь, которую мы призваны оказывать брату, обладающему достоинством «ближнего».

***When the Scripture speaks of brotherly love, it means the love that we are called to show to our brother, in the dignity of our "neighbor."***

Таким образом, нам необходимо было дать исчерпывающее определение тому: кто может называться и быть нашим братом, во Христе Иисусе, в достоинстве «ближнего».

***Thus, we should provide a complete definition for: who can be called our brother in Christ Jesus, in the dignity of our "neighbor”?***

Но, прежде я вновь напомню: всё, что сделал для нас Бог, чтобы ввести нас в неисследимое наследие Христово – возможно наследовать, только через показание в своей вере братолюбия.

***But first, let me remind you that all that God has done for us to lead us into the uncharted inheritance of Christ – is possible to inherit only by demonstrating brotherly love in our faith.***

Учитывая, что братолюбие, вступает в свои законные права, и обретает свою законность, и свою легитимность, когда мы осознаём, что находимся в состоянии младенчества, которое увлекается всяким ветром учения, по лукавсту человеков, по хитрому искусству обольщения, и оставляем это младенчество.

***Brotherly love steps into legal power and gains its legitimacy when we comprehend that we are found in a state of infancy and are swayed by all kinds of winds of teaching according to the cunningness of men, and we decide to leave this infancy.***

Как душевный Адам, был увлечён в смерть, так и душевные люди, включая категорию младенчества, увлекаются в смерть всяким ветром учения, и находятся в состоянии смерти.

***Just as the carnal Adam was enticed to death, so are carnal people, including the category of infants, enticed to death by being swayed away by all kinds of winds of teachings.***

**1.** Оставить младенчество – это признать над собою власть одного человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, через откровение в своём сердце, и отказаться, как от просторов интернета, так и от всяких Евангелизационных мероприятий, не находящихся под главою этого человека.

***1. To leave infancy – is to accept the authority of one person who is clothed in the powers of the fatherhood of God through a revelation in our heart, and our refusal to explore the vast internet and Evangelic gatherings which this person is not the head of.***

**2.** Оставить младенчество – это через наставление в вере, оставить и отречься от своего народа; от дома своего отца; и от растлевающих вожделений своей души, облачённых в одеяния собственной добродетели.

***2. To leave infancy is, through instruction in faith, leave and reject our nation; the house of our father; and the corrupt desires of our soul that are focused on so-called “good works”.***

**3.** Оставить младенчество – это через наставление в вере, запечатлеть на скрижалях своего сердца, очищенного от мёртвых дел – истину, начальствующего учения Христова.

***3. To leave infancy is, through instruction in faith, engrave the truth of the reigning teaching of Christ on the tablets of our heart that have been cleansed from dead works.***

**4.** Оставить младенчество – это через наставление в вере, принять в своё сердце Святого Духа, в статусе Господа и Господина своей жизни.

***4. To leave infancy is, through instruction in faith, accept the Holy Spirit in our heart as Lord and Ruler of our life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели три первых вопроса, в показании избирательной любви Бога, в братолюбии. И, остановились на рассматривании вопроса четвёртого:

***In a certain format, we have already studied the first three questions and have stopped to study the fourth question:***

По каким признакам, следует испытывать себя на предмет братолюбия друг к другу, в избирательной любви Бога?

***By what results should we test that we carry brotherly love toward one another in the selective love of God?***

В своё время мы уже рассмотрели один из результатов братолюбия, который будут являться признаком того, что мы любим братьев наших, и перешли из смерти в жизнь:

***We have already studied one of the results of brotherly love, which will be a sign that we love our brothers and have passed from death to life:***

**1.** **Результатом, в показании братолюбия** в своей вере – будет являться поступок, в котором мы, будем изгонять из круга нашего общения человека, тайно клевещущего на нашего ближнего.

***1. The result of our demonstration of brotherly love in our faith – will be when we cast out from the circle of our fellowship the person who secretly slanders our neighbor.***

**2.** **Результатом,** в показании братолюбия в своей вере – является способность, более преуспевать в братолюбии и усердно стараться о том, чтобы жить тихо, делать свое дело и работать своими собственными руками, чтобы поступать благоприлично перед внешними и ни в чем не нуждаться.

***2. The result of our demonstration of brotherly love in our faith – is our ability to be successful in brotherly love and be diligent in leading a quiet life, to mind our own business and to work with our own hands that we may walk properly toward those who are outside and that we may lack nothing.***

О братолюбии же нет нужды писать к вам; ибо вы сами научены Богом любить друг друга, ибо вы так и поступаете со всеми братиями по всей Македонии. Умоляем же вас, братия, более преуспевать и усердно стараться о том, чтобы жить тихо,

Делать свое дело и работать своими собственными руками, как мы заповедовали вам; чтобы вы поступали благоприлично перед внешними и ни в чем не нуждались (1.Фесс.4:9-12).

***But concerning brotherly love you have no need that I should write to you, for you yourselves are taught by God to love one another; and indeed you do so toward all the brethren who are in all Macedonia. But we urge you, brethren, that you increase more and more;***

***that you also aspire [be diligent] to lead a quiet life, to mind your own business, and to work with your own hands, as we commanded you, that you may walk properly toward those who are outside, and that you may lack nothing. (1 Thessalonians 4:9-12).***

Итак, в данном месте Писания, чтобы преуспевать в братолюбии – необходимо усердно стараться о том, чтобы жить тихо; и делать свое дело и работать своими собственными руками.

***And so, in this place of Scripture, to be successful in brotherly love – it is necessary to be diligent and aspire to live a quiet life; to mind our own business and work with our own hands.***

С одной стороны – усердное старание, в исполнении этих двух требований, связаны с показанием в своей вере братолюбия, свидетельствующего, что мы перешли из смерти в жизнь.

***On one hand – our diligent effort to fulfill these requirements us tied to the demonstration of brotherly love in faith, which testifies that we have passed from death to life.***

 А, с другой стороны – усердное исполнение этих двух требований – будет являться, для внешних показателем нашего благоприличия, и нашего достатка во всём.

***On the other hand – our diligent effort to fulfill these requirements will, for outsiders, be an indicator of our decency and our abundance in everything.***

Итак, обратимся к первому требованию, определяющему результат в показании братолюбия, призванному утверждать наши сердца в том, что мы перешли из смерти в жизнь – это **усердно стараться о том, чтобы жить тихо.**

***And so, let’s turn to the first requirement that defines the result of our demonstration of brotherly love in faith that is called to establish our hearts and allow us to pass from death to life. This is, to diligently aspire to live quietly.***

Именно способность жить тихо, обретённая через усердное старание, даёт нам мудрость – делать своё дело, и работать собственными руками.

***It is our ability to live quietly achieved through our diligent effort that gives us the wisdom to mind our own business and work with our own hands.***

**Делать своё дело** – это выполнять в Теле Христовом функции, всяких взаимно скрепляющих связей, которые связаны с нашим дарованием, которое мы получили от Бога, по многоразличной благодати Божией. Как написано:

***To mind our own business – is to fulfill functions in the Body of Christ according to the effective working by which every part does its share, tied to the gift that we have received from God according to His grace. As written:***

Но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос, из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:15,16).

***but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ— from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:15-16).***

**Работать своими руками** – это не бесчинствовать и не вести паразитический образ жизни, чтобы можно было, во-первых – почтить Бога десятинами и приношениями; и, во-вторых – оказать посильную помощь нуждающимся ближним.

***To work with our own hands – is to not act disorderly and to not lead a parasitic way of life, so that it is possible to, first – honor God with tithes and offerings; and second – offer help to our needy neighbors.***

Благоприличие тишины, позволяющее нам жить тихо – это некая возвышенная цель, определяющая некое неземное состояние нашего сердца, которое необходимо для созидания атмосферы братолюбия, и которое неведомо для душевного человека.

***The decency of silence, which allows us to live quietly, is a kind of lofty goal that defines a certain unearthly state of our heart which is necessary for creating an atmosphere of brotherly love. This state is unknown to a carnal person.***

И, представлена неземная цель тишины в Писании, как достоинство драгоценного обетования, лежащего в основании нашего спасения, на котором мы призваны устроять себя, в дом духовный, и в священство святое.

***And the unearthly purpose of quietness in Scripture is presented as the dignity of a precious promise that lies at the base of our salvation, on which we are called to build ourselves into a spiritual house and holy priesthood.***

И, чтобы войти в наследие этого драгоценного обетования, обусловленного тишиной, и сохранять его до явления Господа Иисуса с неба – необходимо применить всё усердие и старание.

***And in order to enter into the inheritance of this precious promise, yielded by quietness, and to keep it until the Lord Jesus appears from heaven, all effort and diligence must be applied.***

А посему, прежде чем, применять усердие, чтобы войти в атмосферу этой царственной тишины, сохранить её, и утвердить её, чтобы делать своё дело, и работать собственными руками – необходимо дать определение этой тишине.

***Therefore, before applying diligence to enter the atmosphere of this regal silence, to preserve it, and to affirm it in order to mind our own business and to work with our own hands, it is necessary to define this quietness.***

В противном случае, как применять усердие и старание, в стремлении к цели, под названием «тишина», которой мы не можем дать ясного и разумного определения.

***Otherwise, how can we apply diligence and effort in pursuit of the goal called "quietness", which we cannot give a clear and reasonable definition for.***

Учитывая при этом, что данная тишина – это такая возвышенная награда, которая призвана возбудить наше алкание и жажду, чтобы наследовать её, и побудить нас, заплатить требуемую цену, которая состоит в том, чтобы усердно стараться жить тихо.

***It should be taken into account that this quietness is such an exalted reward which is designed to excite our hunger and thirst in order to inherit it, and to encourage us to pay the required price, which consists in diligently trying to live quietly.***

Исходя, из Писания, **жить тихо** – это находиться в покое Бога или же, иметь мир с Богом, и со всеми окружающими, в границах святости, и как выражение святости. И, чтобы войти в эту царственную тишину мира, сохранить и утвердить её – необходимо применить всё имеющееся у нас усердие.

***According to Scripture, to live quietly – is to be found in the rest of God, or to have peace with God and those that surround us, in the boundaries of holiness and as an expression of holiness. And to enter into this regal quietness of peace, to keep it, and affirm it – we need to apply all diligence.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Тишина, обуславливающая мир с Богом, которая не пребывает в границах святости, и не является выражением святости, не может называться Божественной тишиной, позволяющей человеку жить тихо или же, иметь мир с Богом.

***Quietness, yielding peace with God that does not abide in the boundaries of holiness and is not an expression of holiness cannot be called Divine quietness or stillness, which allows a person to lead a quiet life and have peace with God.***

На страницах Писания атмосфера тишины, впервые обнаруживает своё присутствие, в голосе Бога, ходящего в раю во время прохлады дня – это место поклонения в духе человека.

***On the pages of Scripture, the atmosphere of quietness first discovers its presence in the voice of God walking in the garden during the coolness of day. This garden is the place of worship in the spirit of a person.***

И открылись глаза у них обоих, и узнали они, что наги, и сшили смоковные листья, и сделали себе опоясания. И услышали голос Господа Бога, ходящего в раю во время прохлады дня; и скрылся Адам и жена его от лица Господа Бога между деревьями рая.

И воззвал Господь Бог к Адаму и сказал ему: где ты? Он сказал: голос Твой я услышал в раю, и убоялся, потому что я наг, и скрылся. И сказал: кто сказал тебе, что ты наг? не ел ли ты от дерева, с которого Я запретил тебе есть? Адам сказал:

Жена, которую Ты мне дал, она дала мне от дерева, и я ел. И сказал Господь Бог жене: что ты это сделала? Жена сказала: змей обольстил меня, и я ела (Быт.3:7-13).

***Then the eyes of both of them were opened, and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together and made themselves coverings. And they heard the sound of the LORD God walking in the garden in the cool of the day, and Adam and his wife hid themselves from the presence of the LORD God among the trees of the garden.***

***Then the LORD God called to Adam and said to him, "Where are you?" So he said, "I heard Your voice in the garden, and I was afraid because I was naked; and I hid myself." And He said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree of which I commanded you that you should not eat?"***

***Then the man said, "The woman whom You gave to be with me, she gave me of the tree, and I ate." And the LORD God said to the woman, "What is this you have done?" The woman said, "The serpent deceived me, and I ate." (Genesis 3:7-13).***

Деревьями рая, включая дерево жизни, и дерево познания добра и зла – являются драгоценные обетования Бога, насаждённые в сердце человека, в достоинстве заповедей Господних, при совместной работе Бога и человека.

***The trees of the garden, which include the tree of life and the tree of knowledge of good and evil – are the precious promises of God that are planted in the heart of a person in the dignity of the commandments of the Lord upon the mutual work of God and man.***

Древо познания добра и зла – представляет в сердце человека, заповедь Господню, соблюдение которой состояло в том, чтобы не прикасаться и не есть от плода дерева познания добра и зла.

***The tree of knowledge of good and evil – represents the commandment of the Lord in the heart of a person, the keeping of which was comprised of not eating from the tree of knowledge of good and evil.***

Соблюдение этой заповеди, являлось ключом, открывающим двери, к тишине, представленной в раю, в прохладе дня, в которой человек, призван был получить право, есть от плода древа жизни, плоды которого, призваны были трансформировать его перстное тело, в тело небесного происхождения. На иврите:

***Keeping this commandments was the key opening the door to the quietness which was presented in the garden in the coolness of day, in which a person was called to receive the right to eat of the fruit of the tree of life, the fruits of which were called to transform his terrestrial body into a body of heavenly origin. In Hebrew:***

**Прохлада дня** – это дух; ветер.

Дуновение; воздух; дыхание тишины.

Веяние мира; атмосфера покоя.

***Coolness of day – is a spirit; wind.***

***Blow; air; breath of silence.***

***The breath of peace; atmosphere of peace.***

За прохладой дня, обуславливающей атмосферу тишины в сердце человека – стоит активное действие Святого Духа.

***The Holy Spirit actively works in the coolness of day which yields the atmosphere of quietness in the heart of a person.***

При этом будем иметь в виду, что атмосфера тишины, представленная в прохладе дня – находится в трёх сообщающихся между собою измерениях:

***We should note that the atmosphere of quietness presented in the coolness of day is found in three dimensions:***

Это небеса небес: Святилище, в лице невесты Агнца; и сокрушённое сердце человека, трепещущего пред слушанием благовествуемого слова Божия, которое является средой и атмосферой, для прохлады дня, в которой ходит Бог.

***This is, the heights of the heavens; the Sanctuary in the face of the bride of the Lamb; and the contrite heart of a person that trembles upon hearing the preached word of God, which is the atmosphere for the coolness of day in which God walks.***

А посему, если в сердце человека, не запечатлена заповедь Господня, в достоинстве начальствующего учения Христова, соблюдение которой открывает путь, к драгоценным обетованиям деревьев рая, то в таком сердце, будет отсутствовать тишина, в Лице Святого Духа, в Которой Бог может ходить и обнаруживать Себя в нашем сердце.

***And so, if, in the heart of a person, the commandments of the Lord is not engraved in the dignity of the reigning teaching of Christ, obeying which opens the door to the precious promises of the trees of the garden, then this kind of a heart will lack quietness, in the Face of the Holy Spirit, Where God could walk and discover Himself in this heart.***

Атмосфера тишины, в достоинстве прохлады дня – призвана обнаруживать себя в трёх сообщающихся между собою измерениях, в тихом веянии Ветра.

***The atmosphere of quietness in the dignity of the coolness of day – is called to discover itself in the dimensions in the still small voice of the Wind.***

И сказал Господь Илии: выйди и стань на горе пред лицем Господним, и вот, Господь пройдет, и большой и сильный ветер, раздирающий горы и сокрушающий скалы пред Господом,

Но не в ветре Господь; после ветра землетрясение, но не в землетрясении Господь; после землетрясения огонь, но не в огне Господь; после огня веяние тихого ветра (3.Цар.19:11,12).

***Then He said, "Go out, and stand on the mountain before the LORD." And behold, the LORD passed by, and a great and strong wind tore into the mountains and broke the rocks in pieces before the LORD,***

***but the LORD was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the LORD was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the LORD was not in the fire; and after the fire a still small voice. (1 Kings 19:11-12).***

Характер веяния тихого ветра, в Лице Святого Духа, призван обнаруживать себя, в сердце человека, и в служении святых, когда они собираются вместе, в атмосфере поклонения Богу.

***The character of the still small voice of the wind, in the Face of the Holy Spirit, was called to discover itself in the heart of a person and in the assembly of saints when they gather together in an atmosphere of worship to God.***

И, если характер тишины, обуславливающий порядок Бога, в Теле Христовом, в тихих водах Силоама, пренебрегается и заменяется бурными водами, обуславливающими иной порядок, в поклонении Богу, то мы уже поклоняемся не Богу, а духу обольщения, выдающему себя за Святого Духа, который к характеру тишины, не имеет никакого отношения.

***And if the character of quietness, yielding the order of God in the Body of Christ in the still waters of Siloam is neglected and replaced by stormy waters, which stipulate a different order in worshiping God, then we are not worshiping God, but the spirit of seduction posing as the Holy Spirit, which has nothing to do with the nature of quietness.***

Порядок тишины в поклонении Богу – является в сердце такой атмосферой мира, которую невозможно будет поколебать или смутить: потому, что за атмосферой этого мира, будет стоять власть Святого Духа, открывающего истину в сердце.

***The order of quietness in worship to God – is an atmosphere of peace in the heart that is impossible to shake or cause to doubt; because the behind this atmosphere of peace stands the authority of the Holy Spirit Who reveals the truth in the heart.***

Утешитель же, Дух Святый, Которого пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам. Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается (Ин.14:26,27).

***But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, He will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you. Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. (John 14:26-27).***

Тишина, которая не может обнаружить себя в голосе, исходящем из тихого веяния ветра – не имеет права, именоваться тишиной.

***Quietness, that cannot discover itself in a voice that comes from the still small wind – does not have a right to be called quietness.***

И вот, ко мне тайно принеслось слово, и ухо мое приняло нечто от него. Среди размышлений о ночных видениях, когда сон находит на людей, объял меня ужас и трепет и потряс все кости мои. И дух прошел надо мною; дыбом стали волосы на мне.

Он стал, - но я не распознал вида его, - только облик был пред глазами моими; тихое веяние, - и я слышу голос (Иов.4:12-16).

***"Now a word was secretly brought to me, And my ear received a whisper of it. In disquieting thoughts from the visions of the night, When deep sleep falls on men, Fear came upon me, and trembling, Which made all my bones shake.***

***Then a spirit passed before my face; The hair on my body stood up. It stood still, But I could not discern its appearance. A form was before my eyes; There was silence; Then I heard a voice. (Job 4:12-16).***

Теперь, когда мы хотя бы в кратких определениях, привели на память природу неземной тишины, призванной обуславливать природу тихого веяния в нашем сердце, в действиях Святого Духа – обратимся к усердию, стараться жить тихо.

***And now that we have been reminded in short definitions of the nature of unearthly quietness that is called to yield the nature of a still small wind in our heart, in the actions of the Holy Spirit – we will turn to diligent that allows us to live quietly.***

**Усердие** стараться жить тихо – это сильное желание или, сильное алкание и жажда найти Бога или познать Бога, пребывающего в атмосфере братолюбия, которое можно сохранить и утвердить, если усердно стараться жить тихо.

***Diligence to live quietly – is the strong desire, or the strong thirst and hunger to find God and know God, while dwelling in the atmosphere of brotherly love that can be kept and affirmed if we diligently strive to live quietly.***

И, когда Бог, на наличие нашей жажды, выраженной в нашем усердии жить тихо, обнаруживает Себя в нашем сердце, в Своей неземной тишине, это означает, что Святой Дух, входит в наше сердце, в качестве Господина нашей жизни:

***And when God, seeing our desire to diligently live quietly, discovers Himself in our heart in His unearthly quietness, this means that the Holy Spirit enters our heart as Lord and Ruler of our life:***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей.

Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой. Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink.***

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

Как только молитва человека, утрачивает элемент усердия, в алкании и жажде познания воли Божией – Святой Дух, представляющий в сердце человека тишину, в веянии тихого ветра, немедленно покидает человека. В силу чего, человек, теряет или, утрачивает достоинство воина молитвы.

***As soon as prayer loses the element of diligence in which a person searches to know the will of God, the Holy Spirit leaves this person. Because of this, man loses his virtue as a warrior of prayer.***

Я напомню, что этимология слова «**усердие**», в амуниции воина молитвы, дающей определение качеству его молитвы, включает в себя смысл благоволения человека к Богу, в таких аспектах:

***The etymology of the word “diligence” in the ammunition of a warrior of prayer defines the quality of his prayer and contains this meaning:***

 **1.** **Усердие** – это благоволение к выполнению воли Божией.

 **2.** Благосклонность к желаниям Бога.

 **3.** Влечение к выполнению повелений Бога.

 **4.** Расположение к выполнению заповедей Божиих.

 **5.** Желание добра, исходящее из доброй воли человека.

 **6.** Разумная и волевая зависимость от выполнения воли Бога.

 **7.** Удовольствие, получаемое от выполнения воли Божией.

 **8.** Послушание или согласие с волей Бога.

 **9.** Забота и попечение о выполнении воли Божией.

 **10.** Благоприятное восприятие воли Божией.

***1. Good will to fulfill the will of God.***

***2. Favor to the desires of God.***

***3. Attraction to the fulfillment of God’s commands.***

***4. Position of our heart in the fulfillment of God’s commands.***

***5. The desire of good that comes from the good will of man.***

***6. A mindful and voluntary dependence on fulfilling the will of God.***

***7. The joy that is received from fulfilling the will of God.***

***8. Obedience or agreement to the will of God.***

***9. Our care for the fulfillment of the will of God.***

***10. Favorable perception of the will of God.***

Таким образом, усердие стараться жить тихо, может быть осуществлено, только через усердную молитву – дающей Богу основание, устроить в нашем сердце атмосферу Своего мира.

***Thus, our diligence to live quietly can be realized only through diligent prayer which gives God the basis to build an atmosphere of peace in our heart.***

А теперь, в контексте этого смысла я приведу на нашу память, уже известные нам определения, обуславливающие наше усердие в молитве, направленное на то, чтобы жить тихо. И, таким образом, создавать атмосферу для братолюбия:

***And now, I will remind you of definitions we are already familiar with that define diligence in prayer that is directed to living quietly. And thus, creating an atmosphere of brotherly love in us:***

**1. Усердная молитва** – определяется Богом жертвой, приносимой князем по усердию, которое приравнивается к жертве седьмого дня, который является атмосферой братолюбия, в которой человек, являет своё благоволение Богу, чтобы жить тихо, и обрести благоволение Бога:

***1. A diligent prayer – is seen by God as a sacrifice that is brought by a prince diligently, that is equal to the sacrifice of the seventh day, which is an atmosphere of brotherly love in which man searches for God’s favor in order to live quietly:***

Наличие атмосферы тишины в нашем сердце, за которую заплачена цена усердия, свидетельствует пред Богом, о показании в нашей вере братолюбия, что делает наше сердце местом, на котором успокаивается Бог.

***The presence of an atmosphere of quietness in our heart, for which the price of diligence is paid, testifies before God that we have brotherly love in our faith, which makes our heart a place where God rests.***

Такое, с нашей стороны, благоволение к Богу – даёт Богу основание, обратить на нас Своё благоволение в том, чтобы поместить нас в недра Своего покоя, и облечь нас Своим покоем, в Лице Святого Духа, представляющего для нас Христа.

***Such favor to God on our end - gives God a reason to turn His favor on us to put us in the depths of His peace and to clothe us in His peace, in the Face of the Holy Spirit representing Christ for us.***

А если князь, по усердию своему, захочет принести всесожжение или благодарственную жертву Господу, то должны отворить ему ворота, обращенные к востоку, и он совершит свое всесожжение и свою благодарственную жертву так же, как совершил в субботний день, и после сего он выйдет, и по выходе его ворота запрутся (Иез.46:12).

***"Now when the prince makes a voluntary [diligent] burnt offering or voluntary [diligent] peace offering to the LORD, the gate that faces toward the east shall then be opened for him; and he shall prepare his burnt offering and his peace offerings as he did on the Sabbath day. Then he shall go out, and after he goes out the gate shall be shut. (Ezekiel 46:12).***

Из, имеющегося места Писания следует, чтобы усердно стараться жить тихо, и таким образом, соделать своё сердце местом покоя для Всевышнего – необходимо обладать в своём естестве достоинством князя.

***According to this place of Scripture it follows, that to diligently aspire to live quietly and thus, make our heart a place of rest for the Most High – it is necessary to have the dignity of a prince in our essence.***

Я полагаю, что вы помните, что на славянском языке слово «князь» означает – человек, владеющий своим конём.

***I believe that you remember that in Slavic the word "prince" means - a man who owns his horse.***

А посему, быть князем – это господствовать разумными возможностями своей души, над эмоциональными возможностями своей души.

***Therefore, to be a prince is to dominate over the emotional capabilities of your soul with the rational capabilities of your soul.***

И, такое господство, возможно в том случае, когда разумные возможности нашей души, в достоинстве нашего князя, поставлены в добровольную и прямую зависимость, от разумных возможностей нашего нового человека, который является священником нашего естества, в достоинстве Ума Христова.

***And this kind of dominance is possible only when the rational abilities of our soul, in the dignity of our prince, are made completely dependent on the rational abilities of our new man, who is the priest of our essence in the dignity of the Mind of Christ.***

Итак, если я приобрел благоволение в очах Твоих, то молю: открой мне путь Твой, дабы я познал Тебя, чтобы приобрести благоволение в очах Твоих; И сказал Господь Моисею:

И то, о чем ты говорил, Я сделаю, потому что ты приобрел благоволение в очах Моих, и Я знаю тебя по имени (Исх.33:13,17).

***Now therefore, I pray, if I have found grace in Your sight, show me now Your way, that I may know You and that I may find grace in Your sight. And consider that this nation is Your people."***

***So the LORD said to Moses, "I will also do this thing that you have spoken; for you have found grace in My sight, and I know you by name." (Exodus 33:13,17).***

Смысл данной молитвы Моисея, можно проиллюстрировать такими словами:

***The meaning of this prayer of Moses can be illustrated by these words:***

Итак, если моё сердце, соделалось местом Твоего покоя, то молю: открой мне путь Твой, дабы я познал Тебя, чтобы сердце Твоё, соделалось местом моего покоя.

***And so, if my heart has been made a place of Your rest, then I pray: show me Your way that I may know You, so that Your heart can be made the place of my rest.***

**2. Усердная молитва** – рассматривается Писанием, в усердном послушании гласу Господа, в лице Его посланников, в котором человек, показывает в своей вере братолюбие.

***2. A diligent prayer – is seen by Scripture as obeying the voice of the Lord in the face of His messengers, in which man demonstrates brotherly love in his faith.***

Таким послушанием человек, привязывает себя к Святому Духу или, ставит себя в добровольную зависимость от Святого Духа.

***With this kind of obedience, a person binds himself to the Holy Spirit and makes himself completely dependent on the Holy Spirit.***

И издали придут, и примут участие в построении храма Господня, и вы узнаете, что Господь Саваоф послал меня к вам, и это будет, **если вы усердно будете слушаться гласа Господа Бога вашего** (Зах.6:15).

***Even those from afar shall come and build the temple of the LORD. Then you shall know that the LORD of hosts has sent Me to you. And this shall come to pass if you diligently obey the voice of the LORD your God." (Zechariah 6:15).***

Усердие, направленное на послушание гласу Господню, в благовествуемом слове человека, представляющего отцовство Бога – это неоспоримое свидетельство, в котором мы показываем в своей вере братолюбие.

***Diligence directed to obeying the voice of the Lord in the preached word of the person who represents the fatherhood of God – is irrefutable evidence in which we demonstrate brotherly love in our faith.***

С одной стороны – результат такого братолюбия, говорит о том, что мы увлечены драгоценными обетованиями Бога.

***On the one hand, the result of such brotherly love suggests that we are passionate about the precious promises of God.***

А, с другой стороны – результат такого братолюбия, говорит о том, что мы всякий день, будем находиться в посмеянии.

***And on the other hand, the result of such brotherly love suggests that we will be mocked daily.***

Ты влек меня, Господи, - и я увлечен; Ты сильнее меня - и превозмог, и я каждый день в посмеянии, всякий издевается надо мною (Иер.20:7).

***O LORD, You induced me, and I was persuaded; You are stronger than I, and have prevailed. I am in derision daily; Everyone mocks me. (Jeremiah 20:7).***

Далее: усердие, направленное на послушание гласу Господню, в благовествуемом слове человека, представляющего отцовство Бога, в котором мы показываем в своей вере братолюбие – указывает на тот фактор, что мы водимся Духом Божиим, что является удостоверением того, что мы дети Божии.

***Furthermore: diligence aimed at obeying the voice of the Lord in the preached word of the person representing the fatherhood of God, in which we show brotherly love in our faith, indicates that we are led by the Spirit of God, which is a confirmation that we are children of God.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

Далее: усердие, направленное на послушание гласу Господню, в благовествуемом слове человека, представляющего отцовство Бога, в котором мы показываем в своей вере братолюбие – указывает на тот фактор, что мы слушаемся гласа Господа, и Он, знает нас, и что мы, идём за Ним, по Его следам.

***Furthermore: diligence aimed at obeying the voice of the Lord in the preached word of the person representing the fatherhood of God, in which we show brotherly love in our faith, points to the fact that we obey the voice of the Lord and that He knows us and that we follow Him on His path.***

Овцы Мои слушаются голоса Моего, и Я знаю их; и они идут за Мною (Ин.10:27).

***My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. (John 10:27).***

**3. Усердная молитва** – рассматривается Писанием, в составляющей усердного приношения Богу, облечённого в формат десятины, в приношении которой человек, показывает в своей вере братолюбие.

***3. A diligent prayer – is a diligent offering to God clothed in the format of tithes – the offering of which allows man to demonstrate brotherly love in his faith.***

И сказал Господь Моисею, говоря: скажи сынам Израилевым, чтобы они сделали Мне приношения; **от всякого человека, у которого будет усердие, принимайте приношения Мне** (Исх.25:1,2).

***Then the LORD spoke to Moses, saying: "Speak to the children of Israel, that they bring Me an offering. From everyone who gives it willingly [diligently] with his heart you shall take My offering. (Exodus 25:1-2).***

Усердная молитва – без усердного приношения Богу, облечённого в формат десятины – это подлог и фальшивка, как на усердие в молитве, так и на усердии, стараться жить тихо.

***A diligent prayer without a diligent offering to God clothed in the format of tithes, is a forgery of a diligent prayer and a diligence to lead a quiet life.***

И приходили мужья с женами, и все **по расположению сердца** приносили кольца, серьги, перстни и привески, всякие золотые вещи, каждый, кто только хотел приносить золото Господу (Исх.35:22).

***They came, both men and women, as many as had a willing heart, and brought earrings and nose rings, rings and necklaces, all jewelry of gold, that is, every man who made an offering of gold to the LORD. (Exodus 35:22).***

Усердие, исходит из расположенного сердца, в котором успокаивается Бога, что даёт Ему основание ввести нас в тишину Своего мира, и Своего покоя.

***Diligence comes from a willing heart in which God rests, which gives Him the basis to lead us into the quietness of His peace.***

Каждый уделяй по расположению сердца, не с огорчением и не с принуждением; ибо доброхотно дающего любит Бог (2.Кор.9:7).

***So let each one give as he purposes in his heart, not grudgingly or of necessity; for God loves a cheerful giver. (2 Corinthians 9:7).***

Усердие, всегда указывает на расположенность сердца, исполнить волю Божию, и жить тихо, в показании братолюбия.

***Diligence always points to the readiness of a heart to fulfill the will of God and lead a quiet life.***

Ибо **если есть усердие**, то оно принимается смотря по тому, кто что имеет, а не по тому, чего не имеет (2.Кор.8:12).

***For if there is first a willing [diligent] mind, it is accepted according to what one has, and not according to what he does not have. (2 Corinthians 8:12).***

И, это не всё, усердие, без наличия ревности, утрачивает свою силу, и перестаёт быть усердием.

***And that is not all, diligence without zeal loses its powers and stops being diligence.***

Для меня впрочем излишне писать вам о вспоможении святым, ибо **я знаю усердие ваше и хвалюсь вами перед Македонянами**, что Ахаия приготовлена еще с прошедшего года; и ревность ваша поощрила многих (2.Кор.9:1,2).

***Now concerning the ministering to the saints, it is superfluous for me to write to you; for I know your willingness [diligence], about which I boast of you to the Macedonians, that Achaia was ready a year ago; and your zeal has stirred up the majority. (2 Corinthians 9:1,2).***

Ревность – это пыл, выражающий себя во вдохновении. В то время как усердие – это отвержение лени, и желанная готовность, исполнять волю Божию, в показании братолюбия, чтобы жить тихо.

***Zeal is an ardor expressing itself in inspiration. While diligence is the rejection of laziness, and the desired willingness to fulfill the will of God by demonstrating brotherly love in the will to lead a quiet life.***

**4. Усердная молитва** – это жертва благодарения, в которой человек, в показании в своей вере братолюбия, видит избавление от всех своих бед, и благодарит за это Бога.

***4. A diligent prayer – is a sacrifice of thanksgiving, where a person with faith, sees his deliverance from all trouble and thanks God for this.***

**Я усердно принесу Тебе жертву**, прославлю имя Твое, Господи, ибо оно благо, ибо Ты избавил меня от всех бед, и на врагов моих смотрело око мое (Пс.53:8,9).

***I will freely [diligently] sacrifice to You; I will praise Your name, O LORD, for it is good. For He has delivered me out of all trouble; And my eye has seen its desire upon my enemies. (Psalms 54:5-6).***

Всякое избавление, и всякое благословение Божие, мы можем получать при условии, нашего органического причастия к Телу Христову, которое призвано подтверждаться братолюбием.

***We can receive deliverance and blessings from God under the condition that we belong to the Body of Christ, which is called to be verified by brotherly love.***

А посему, усердная жертва – это способ, показания в своей вере, усердного братолюбия, которое всегда обнаруживает себя в прославлении Бога, за избавление себя от многих бед.

***And therefore, a diligent sacrifice – is a way of demonstrating diligent brotherly love in our faith, which will express itself in praise to God for deliverance from many troubles.***

Фраза: «и на врагов моих смотрело око мое», указывает на состояние тишины или, невозмутимого покоя в Боге, обнаруживающего себя, в атмосфере братолюбия.

***The phrase: “And my eye has seen its desire upon my enemies” points to a state of quietness or the peace of God that discovers itself in the atmosphere of brotherly love.***

**5. Усердная молитва** – включает в себя, правильное отношение к своему собранию, которое является показателем братолюбия:

***5. A diligent prayer – includes the proper relationship to our assembly, which demonstrates brotherly love:***

И сказала Руфь Моавитянка Ноемини: пойду я на поле и буду подбирать колосья по следам того, у кого найду благоволение. Она сказала ей: пойди, дочь моя (Руф.2:2).

***So Ruth the Moabitess said to Naomi, "Please let me go to the field, and glean heads of grain after him in whose sight I may find favor." And she said to her, "Go, my daughter." (Ruth 2:2).***

Если бы Руфь, не проявила усердия, в поисках благоволения Вооза, на его поле, под которым подразумевалось «собрание святых», что являлось показателем её веры, в братолюбии – у Бога не было бы никакого основания, ввести её в родословную Иисуса Христа, которое является атмосферой братолюбия.

***If Ruth had not shown diligence in search of the favor of Boaz in his field, which meant the "meeting of saints", which was an indicator of brotherly love in her faith, God would have no reason to introduce her into the genealogy of Jesus Christ, which is the atmosphere of brotherly love.***

А посему, быть причастниками к родословной Христа, которое является атмосферой и показателем братолюбия, мы можем при условии нашего причастия к своему собранию.

***Therefore, we can be partakers of the genealogy of Christ, which is the atmosphere and indicator of brotherly love, subject to our partaking to our assembly.***

Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного (Ев.10:25).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. (Hebrews 10:25).***

**6. Усердная молитва** – включает в себя готовность и способность прощать своих братьев по вере, если они обидели нас, что является показателем в своей вере братолюбия.

***6. A diligent prayer – includes our readiness and our ability to forgive our brothers in the faith if they have offended us, which demonstrates brotherly love in our faith.***

Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших (Мф.6:14-15).

***"For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. (Matthew 6:14-15).***

Из выше приведённого контекста следует, что речь идёт, не обо всех людях, а только о наших братьях по вере.

***From the above context it follows that this is not about all people, but only about our brothers in faith.***

Прощение, явленное в братолюбии, творит мир и святость, без которой никто из нас, не сможет увидеть Господа.

***Forgiveness manifested in brotherly love creates peace and holiness, without which none of us can see the Lord.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Ев.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Мир, который мы творим в братолюбии, как выражение святости, даёт нам право – нарекаться сынами Божьими.

***The peace that we create in brotherly love, as an expression of holiness, gives us the right to be called the sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

**7. Усердная молитва** – включает в себя усердное повиновение своим господам по плоти, что даёт нам способность жить тихо.

***7. A diligent prayer – includes diligent submission to our masters in the flesh, which allows us to lead a quiet life.***

Рабы, повинуйтесь господам своим по плоти со страхом и трепетом, в простоте сердца вашего, как Христу, не с видимою только услужливостью, как человекоугодники, но как рабы Христовы, исполняя волю Божию от души,

**Служа с усердием, как Господу**, а не как человекам, зная, что каждый получит от Господа по мере добра, которое он сделал, раб ли, или свободный (Еф.6:5-8).

***Bondservants, be obedient to those who are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in sincerity of heart, as to Christ; not with eyeservice, as men-pleasers, but as bondservants of Christ, doing the will of God from the heart,***

***with goodwill doing service, as to the Lord, and not to men, knowing that whatever good anyone does, he will receive the same from the Lord, whether he is a slave or free. (Ephesians 6:5-8).***

Без, добровольного повиновения своим господам по плоти, со страхом и трепетом, как Христу – это так же подлог или, фальшивка на усердие, сохраняющее в нашем сердце атмосферу братолюбия.

***Without voluntary obedience to our masters in the flesh with fear and trembling, as to Christ, this is also a forgery or a fake diligence.***

Больше всего хранимого храни сердце твое, потому что из него источники жизни (Прит.4:23).

***Keep your heart with all diligence, For out of it spring the issues of life. (Proverbs 4:23).***